John Pickering an Wilhelm von Humboldt, 27.04.1830

Handschrift: Grundlage der Edition: Ehem. Preußische Staatsbibliothek zu Berlin, gegenwärtig in der Jagiellonen-Bibliothek Krakau, Coll. ling. fol. 52, Bl. 57–58
Nachweis: Mueller-Vollmer 1993, S. 209
Mattson 1980, Nr. 12288
Niederstetter, Ludwig Tsa-la-gi tsu-le-hi-sa-no-hi. A Cherokee Phoenix. Edited by Elias Boudinot for the Cherokee Nation (1828–1834) „Vocabulary of the Feejee Language“

|57r| Sir,

Having this day received a letter from M.r Niederstetter[a] , informing me of his departure from New York for Europe on the 1.st of May, I have availed myself of the short time, thus allowed me, to forward to you the following articles:

1. The Vocabulary of the Feejee Language, which I mentioned in a former letter; & which, I flatter myself, will be an important addition to your Polynesian library; it is, by far, the most extensive I have seen of that dialect. The Orthography, I fear, is not very exact; but it will answer your general purposes sufficiently well.

2. Two Cherokee newspapers, being the last I have received for you.

I wrote to you about the 29.th of March last, and on the 15.th of April instant – & sent you two packets of Cherokee newspapers & a book in the language of the *Seneca* Indians, one of the tribes composing the Confederacy of the Six Nations. I hope |57v| they will have arrived safe before this reaches you.

I hope soon to hear from you; and remain,
Sir,
with the highest respect
your obedient
& faithful servant

Jn°Pickering

Boston, United States,
Apr. 27, 1830.
|58r vacat|

a) |Editor| Ludwig Niederstetter (1788–1846), Chargé d’Affaires, Minister des Königs von Preußen in den Vereinigten Staaten 1825–1830; siehe Johann Caspar Struckmann (2003): *Preußische Diplomaten im 19. Jahrhundert. Biographien und Stellenbesetzungen der Auslandsposten 1815–1870*, Berlin: trafo Verlag, S. 171. [FZ]

|58v|

To
Baron William von Humboldt
&.ᶜ &.ᶜ &.ᶜ
(to the care of Mr Niederstetter
Chargé d’Affaires, of His Majesty
the King of Prussia
&.ᶜ &.ᶜ &.ᶜ)
Berlin